

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2587/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 19ης Δεκεμβρίου 2001****σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της μπανάνας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μετά τις τροποποιήσεις της δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας και του κοινού δασμολογίου, κρίνεται σκόπιμο να ενημερωθούν οι κωδικοί ΣΟ των προϊόντων που διέπονται από την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της μπανάνας και να τροποποιηθεί ο κωδικός ΣΟ των προϊόντων στα οποία εφαρμόζονται τα άρθρα 17 έως 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 <sup>(4)</sup>.
- (2) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η δυνατότητα να μη χορηγούν τα κράτη μέλη, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, την αντισταθμιστική ενίσχυση για τα προϊόντα που προέρχονται από νέα μπανανόδενδρα, με στόχο την επίτευξη βιώσιμης ανάπτυξης των ζωνών παραγωγής· εξάλλου, η δυνατότητα αυτή πρέπει να εξαρτάται από άδεια της Επιτροπής.
- (3) Πραγματοποιήθηκαν πολλές και εντατικές επαφές με τις προμηθεύτριες χώρες καθώς και με τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη με σκοπό να σταματήσουν οι διαμαρτυρίες που ήγειρε το καθεστώς εισαγωγής που είχε καθοριστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 και να ληφθούν υπόψη τα συμπεράσματα της ειδικής ομάδας που συστάθηκε στο πλαίσιο του συστήματος διευθέτησης των διαφορών του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ).
- (4) Το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 προβλέπει το άνοιγμα για όλες τις πηγές καταγωγής αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης Γ 850 000 τόνων, με δασμό 300 ευρώ ανά τόνο με δασμολογική προτίμηση 300 ευρώ ανά τόνο για τις εισαγωγές μπανάνας, καταγωγής χωρών ΑΚΕ, παράλληλα με τη δασμολογική ποσόστωση Α των 2 200 000 τόνων που παγιώθηκε στο πλαίσιο του ΠΟΕ και της συμπληρωματικής ποσόστωσης Β των 353 000 τόνων.

Κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθούν οι ποσότητες που αφορούν τις διάφορες ποσοτώσεις ώστε να διευρυνθεί η πρόσβαση για τις μπανάνες, καταγωγής τρίτων χωρών, και ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί πρόσβαση για μία ειδική ποσότητα μπανανών, καταγωγής ΑΚΕ.

- (5) Κατόπιν των τροποποιήσεων της γεωργικής νομοθεσίας και κατ' αναλογία προς τη συγχρηματοδότηση των ενισχύσεων στις ομάδες παραγωγών που προβλέπονται στο άρθρο 14, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(5)</sup>, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι η κοινοτική στήριξη που χορηγείται στις ενισχύσεις στις οργανώσεις παραγωγών που προβλέπονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93, χρηματοδοτείται από το Τμήμα «Εγγυήσεων» του ΕΓΤΠΕ και αυτό συμβαίνει για τις οργανώσεις παραγωγών που θα συσταθούν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006. Δεδομένου ότι οι σχετικές περιφέρειες υπάγονται στο στόχο αριθ. 1, θα πρέπει να καθοριστεί, για τις ενισχύσεις αυτές, το ίδιο ποσοστό κοινοτικής συμμετοχής με εκείνο που εφαρμόζεται στις ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 για τις περιφέρειες του στόχου αριθ. 1.
- (6) Κρίνεται σκόπιμο να προσαρμοστούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 για την επιτροπολογία. Θα πρέπει λοιπόν να θεσπισθούν τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή <sup>(6)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Θεσπίζεται κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της μπανάνας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 304 της 30.10.2001, σ. 331.<sup>(2)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 12.12.2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα)<sup>(3)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 28.11.2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα)<sup>(4)</sup> ΕΕ L 47 της 25.2.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2001 (ΕΕ L 31 της 2.2.2001, σ. 2).<sup>(5)</sup> ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 611/2001 (ΕΕ L 129 της 11.5.2001, σ. 3).<sup>(6)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

## 2. Η κοινή οργάνωση της αγοράς διέπει τα ακόλουθα προϊόντα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων
0803 00 19	Νωπές μπανάνες με εξαίρεση τις αμυλούχες μπανάνες
ex 0803 00 90	Ξηρές μπανάνες με εξαίρεση τις αμυλούχες μπανάνες
ex 0812 95 90	Προσωρινά διατηρημένες μπανάνες
ex 0813 50 99	Μείγματα που περιέχουν αποξηραμένες μπανάνες
1106 30 10	Αλεύρι, σιμιγδάλι και σκόνη μπανάνας
ex 2006 00 99	Σακχαρόπηχτες μπανάνες
ex 2007 10 99	Ομοιογενοποιημένα παρασκευάσματα μπανάνας
ex 2007 99 39 ex 2007 99 58 ex 2007 99 98	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες μπανάνας
ex 2008 92 59 ex 2008 92 78 ex 2008 92 93 ex 2008 92 98	Μείγματα μπανάνας αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα
ex 2008 99 49 ex 2008 99 68 ex 2008 99 99	Μπανάνες αλλιώς παρασκευασμένες ή διατηρημένες
ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	Χύμος μπανάνας

## 3. Η περίοδος εμπορίας διαρκεί από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου.»

## 2. Στο άρθρο 12, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«9. το κράτος μέλος μπορεί να λαμβάνει άδεια για την εισαγωγή προσωρινού μέτρου αποκλεισμού της αντισταθμιστικής ενίσχυσης για τα προϊόντα που τίθενται σε εμπορία και προέρχονται από νέα μπανανόδενδρα που φυτεύθηκαν από την 1η Ιουνίου 2002, στην περίπτωση κατά την οποία, σύμφωνα με το κράτος μέλος, υπάρχει κίνδυνος για τη βιώσιμη ανάπτυξη των ζωνών παραγωγής, και ιδίως για την προστασία του περιβάλλοντος, των εδαφών και των χαρακτηριστικών στοιχείων του τοπίου.

Η άδεια η οποία προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο χορηγείται από την Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος του αφορώμενου κράτους μέλους, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 27.»

## 3. Στο άρθρο 16, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το παρόν άρθρο και τα άρθρα 17 μέχρι 20 εφαρμόζονται στην εισαγωγή νωπών προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0803 00 19 μέχρι την έναρξη ισχύος του συντηλεστή του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα αυτά, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2006, που καθορίζεται στο πέρας της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ).»

## 4. Το άρθρο 18 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 18

1. Κάθε έτος, από την 1η Ιανουαρίου ανοίγονται οι ακόλουθες δασμολογικές ποσοστώσεις:

- α) Δασμολογική ποσόστωση 2 200 000 τόνων, (καθαρό βάρος), που καλείται "ποσόστωση Α",
- β) συμπληρωματική δασμολογική ποσόστωση 453 000 τόνων, (καθαρό βάρος), που καλείται "ποσόστωση Β",
- γ) αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση 750 000 τόνων, (καθαρό βάρος), που καλείται "ποσόστωση Γ".

Οι ποσοστώσεις Α και Β ανοίγονται για την εισαγωγή προϊόντων, καταγωγής όλων των τρίτων χωρών.

Η ποσόστωση Γ ανοίγεται για την εισαγωγή προϊόντων, καταγωγής χωρών ΑΚΕ.

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, βάσει συμφωνίας με τα μέλη του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) τα οποία έχουν σημαντικό συμφέρον στον τομέα της προμήθειας μπανάνας, να καταναίει τις ποσοστώσεις Α και Β μεταξύ των προμηθευτριών χωρών.

2. Στο πλαίσιο των ποσοστώσεων Α και Β, για τις εισαγωγές μπανάνας από τρίτες χώρες, εκτός από τις χώρες, ΑΚΕ, εισπράττεται δασμός 75 ευρώ ανά τόνο. Οι εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής των χωρών ΑΚΕ, υπόκεινται σε μηδενικό δασμό.

3. Στο πλαίσιο της ποσόστωσης Γ, οι εισαγωγές υπόκεινται σε μηδενικό δασμό.

4. Εφαρμόζεται δασμολογική ποσόστωση 300 ευρώ ανά τόνο στις εισαγωγές, καταγωγής χωρών ΑΚΕ.

5. Τα ποσά των δασμών που καθορίζονται στοπρόν άρθρο μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη χρήση του συντελεστή που επιβάλλεται για τα εν λόγω προϊόντα στο πλαίσιο του κοινού δασμολογίου.

6. Η ποσόστωση Β μπορεί να αυξηθεί, εάν αυξηθεί η ζήτηση στην Κοινότητα, με βάση ένα ισοζύγιο παραγωγής, καταπόσης καθώς και εισαγωγών και εξαγωγών.

Η έγκριση του ισοζυγίου καθώς και η αύξηση της δασμολογικής ποσόστωσης πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

7. Σε περίπτωση που ο εφοδιασμός της κοινοτικής αγοράς επηρεάζεται από έκτακτες περιστάσεις που πλήττουν τις συνθήκες παραγωγής ή εισαγωγής, η Επιτροπή θεσπίζει τα ειδικά αναγκαία μέτρα, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

Στην περίπτωση αυτή, η ποσόστωση Β μπορεί να προσαρμοστεί με βάση το ισοζύγιο που αναφέρεται στην παράγραφο 6. Τα ειδικά μέτρα μπορούν να παρεκκλίνουν από τις λεπτομερείς διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 1. Τα μέτρα αυτά πρέπει να αποφεύγουν τις διακρίσεις μεταξύ των τρίτων χωρών.

8. Οι μπανάνες που επανεξάγονται εκτός Κοινότητας δεν καταλογίζονται στις αντίστοιχες δασμολογικές ποσοστώσεις.»

5. Το κείμενο του άρθρου 25 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 25

1. Τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 12 και 13 συνιστούν παρεμβάσεις, οι οποίες αποσκοπούν στη ρύθμιση των γεωργικών αγορών κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2, σημείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμ-

βουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής (\*).

2. Οι δαπάνες για τις ενισχύσεις που χορηγούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 6 θεωρούνται ως παρεμβάσεις που αποσκοπούν στη ρύθμιση των γεωργικών αγορών κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 σημείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1258/1999.

Οι δαπάνες αυτές είναι επιλέξιμες για τις οργανώσεις παραγωγών οι οποίες θα συσταθούν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

Αποτελούν αντικείμενο χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας σε ποσοστό 75 % των επιλέξιμων δημόσιων δαπανών.

3. Τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 10 συγχρηματοδοτούνται από το Τμήμα Προσανατολισμού του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, και ιδίως ο καθορισμός των όρων που πρέπει να τηρούνται πριν από την καταβολή της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής, καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27.

(\*) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.»

6. Το άρθρο 26 διαγράφεται.

7. Το άρθρο 27 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 27

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διαχείρισης για τις μπανάνες (εφεξής αποκαλούμενη επιτροπή).

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στο παρόν άρθρο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, καθορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει το εσωτερικό της κανονισμό.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1, σημείο 4 εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. NEYTS-UYTTEBROECK